

# Freelance Translation Service

**Raoul Zeugan**

**Tel: (+237) 677 64 57 01 / 697 87 08 28**

**Email: [raoulzeugan@yahoo.com](mailto:raoulzeugan@yahoo.com)**

## **Profile**

Bilingual freelance linguist, dedicated to optimum customer service. Inspired by written and spoken language and with meticulous attention to detail, I complete each project on time and with great care. Available to work as freelance translator, I am qualified, experienced and professional. My work and personal interests alike reflect my innovative and creative nature.

---

## **Specialist Areas:**

- creative & Media,
- Marketing,
- games
- research & Education,
- retail & Consumer,
- administrative texts Technical,
- legal,
- finance,
- general,
- machine tools,
- electric,
- pneumatic,
- hydraulic,
- Building/Civil engineering (outer/inner linings, infrastructures),
- Computer Sciences,
- Environmental science,
- Biology,
- Life sciences,
- Mechanical Engineering.
- Medical

**Language Combinations:** EN >< FR;

Years of language-related experience: 10

## **Language Services Offered:**

- Translation
- Transcription
- Proofreading

## Language Services Experience:

- ❖ EN > FR Translation of a document titled Nourishing-Consumer-Packaged-Goods-and-Distribution-Industry- **7500 words**
- ❖ EN > FR translation of a document in the insurance domain titled Mechanical area Arval Driver and Retail Sales Diamond, Platinum, and Gold Cover draft customer doc – **14000 words**
- ❖ EN > FR Canadian translation of a Document titled Rev-B HM500 Series Half Mask User Instructions – NIOSH- **4500 words**
- ❖ CN > FR post editing on general quiz technical terms- **77000 words**
- ❖ EN >> FR translation of a book titled habits that will make you effective and efficient no matter your field- **6600 words**
- ❖ FR > EN translation of a document titled Consignes de sécurité & ESS- **5000 words**
- ❖ EN> FR translation of a document titled CELL Business Development- **29000 words**
- ❖ EN> FR translation of a document titled HCP innovation Deck Endocrinology- **6000 words**

## Education:

- Master's Degree in environmental Management
- Bachelor's Degree in Plant Biology

## Cat Tools

- Trados Studio 2019
- MemoQ
- Matecat
- Memsources
- Smartling

## Daily Capacity

- General subject: 3,500 words (incl. proofreading)
- Specific subject: 3,000 words (incl. proofreading)

## Rates and Payment Methods

Rate: (0.05 USD/SW for translation, 0.025 USD/SW for proofreading and 30 USD/hour)

## Payment Methods:

- Bank Transfer
- PayPal
- Western Union
- MoneyGram
- Ria Transfert
- World Remit

References on request.

